



第四十五届会议

正式记录

NOV 7 1991

第五委员会
第54次会议
1991年4月30日
星期二，下午3时举行
纽约

第54次会议简要记录

主席：梅科克先生(巴巴多斯)行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目 录

议程项目132：联合国过渡时期援助团经费的筹措(续)

议程项目156：安全理事会第687(1991)号决议引起的活动所需经费的筹措(续)

(a) 联合国伊拉克和科威特观察团(续)

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内递交正式记录编辑科科长。
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

Distr. GENERAL
A/C.5/45/SR.54
3 May 1991
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

下午3时55分宣布开会

议程项目132：联合国过渡时期援助团经费的筹措(续)(A/45/997和Corr.1和A/45/1003)

1. INOMATA 先生(日本)说，联合国过渡时期援助团(过渡时期援助团)预算的未支配余额占行动总费用的六分之一。日本代表团敦促秘书处对今后维持和平行动的费用做出更加精确的估计，这样秘书处要求各会员国全部、及时地支付分摊捐款的呼吁才能保持信用。

2. 他同意行政和预算问题咨询委员会(行预咨委会)的建议：根据联合国财务规则和这方面使用的惯例，将未支配余额分别计入会员国的帐户。情况报告(A/45/997，附件六)所提到的节省应该减少原定经费，并减少各会员国的分摊款额。他提请注意大会第43/230号决议，该决议规定将自愿捐款从会员国摊款总额中扣除。例如，他指出，1988年--1989年两年期方案预算的经费减少了1640万美元，因此，1990年所需经费也应减少。

3. 鉴于进行新的维持和平行动需要大量经费。日本代表团建议在今后各会员国摊款中扣除过渡时期援助团帐户的未支配余额。然而，虽然过渡时期援助团的行动已经结束，但不应取消欠过渡时期援助团的未付摊款。

4. 关于将330万美元计入特别帐户的建议，日本政府同意，作为例外，可以用一部分未支配余额来补充遣返纳米比亚难民所需经费。

5. MILLS 女士(副财务主任)对美国代表在上次会议上提出的问题作了答复。她说，她提供的资料仅仅同过渡时期援助团有关，每一次维持和平行动的情况都各不相同。

6. 关于“最坏的情况”，如果“最坏的情况”意味着动用“全部费用”，那么这就是编制预算的正确基础，过渡时期援助团的预算就是在这样的基础上编制的。考虑到最近核可的自愿捐款指导方针，将适当处理编制概算时已经接受、用于今后

行动的任何捐款。

7. 过渡时期援助团帐户的节余并不是象有的代表团所认为的那样，是计划阶段的错误所造成的。过渡时期援助团的组成和任务基础安排方面发生了许多重要变化，这些变化是早些时候无法预测的。

8. 第一，原来的预算费用估计是以4 350名军事人员为基础的，其中包括2 650步兵和1 700后勤人员。主要的节省在于空军部队部署的军事人员比原计划的人数要少的多。

9. 第二，原来决定在当地应聘人员820名，平均年薪净额为大约9000美元，结果，到1989年9月仅填补了425个职位。付给当地应聘的工作人员的工资也比原来估计的低的多。

10. 第三，由于过渡时期援助团能够在该领土利用过去南非当局使用的设施，因此，所需新建筑的数量极少。然而，她指出，南非当局提供的住所都没有被当作实物自愿捐献处理。

11. 关于第二次情况报告的其他项目，她说，由于在过渡期援助团行动开始以前没有就该领土各机场、机场设施和空运控制系统的继续运作问题达成协议，因此有必要作出安排，在规定的撤出时间后，由联合国执行这些职能。

12. 关于特遣队拥有的设备的报销问题，有两项要求比预计的要高，这使秘书处感到吃惊。列于这一栏目的数字也包括各分遣队带到执行任务地区的大量用品、用具和其他消费品。这些项目虽然不包括在费用估计之内，但列于开支栏目，作为欠部队派遣国政府的款项。

13. 报销款项是以所要求的货币支付的。已经考虑到提出第一次和第二次情况报告日期之间的汇率变化。这样部队派遣国政府不可能由于汇率变化而大幅度增加收入。

14. 关于过渡时期援助团使用的办公室家具，A/45/997号文件附件五第5段明确说明，并不是所有家具的质量都是一流的。

15. 例外开支准备金没有动用过，原来曾保留150万美元的金额用于下一年无法

预见的开支。

16. 行预咨委会关于1990年--1991年两年期方案预算的第一次报告(A/45/7)要求对过渡时期援助团的行动进行特别审计。咨询委员会建议将审计报告提交给大会第四十六届会议审议。

17. 最后,秘书长关于将右行车辆捐献给纳米比亚政府的建议已于1990年5月通知行预咨委会,行预咨委会在审查订正协议草案之前,已表示初步同意。秘书处认为,如果要求执行任务人员在车辆左行的环境中驾驶右行车辆,那将是十分危险的。

18. KALBITZER 先生(德国)说,德国政府对过渡时期援助团胜利完成任务表示欢迎。德国政府高兴地为过渡时期援助团提供了车辆,并同意将这些车辆转交给纳米比亚政府。过渡时期援助团设备的处理已经按照联合国规则和各会员国的意愿进行。他同意行预咨委会的建议:联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)遣返纳米比亚难民的问题应该推迟到第四十六届会议审议。

19. MICHALSKI 先生(美利坚合众国)提及副财务主任的发言。他说,美国代表团关于过渡时期援助团的家具的看法是,联合国在任何情况下都不应该购买一流物品。关于提供死亡和伤残抚恤金问题,他问联合国为什么没有确定外地工作抚恤金的最高限额,而在总部是有最高限额的。关于难民遣返方案,他注意到一些返回家园的纳米比亚难民获准乘坐公务舱,他想知道难民专员办事处关于旅行标准的政策。

20. MERIFIELD 先生(加拿大)问未支配余额是直属于过渡时期援助团帐户还是属于一般资源。

21. MILLS 女士(副财务主任)回答了美国代表提出的问题。她说,关于旅行标准问题,需要向难民专员办事处了解。回答加拿大代表提出的问题时,她说,联合国财务规则要求每一个维持和平行动具有分别的帐户。因此,过渡时期援助团特别帐户的资金只能用于有关该援助团任务的开支。

22. DANKWA 先生(加纳)说,加纳代表团同意,应该作出努力,以确保制订概算时更加准确地估计实际支出,但如果从严格的技术角度来审查过渡时期援助团的行动,那将是不恰当的。制订概算时无法预见自愿捐款的水平。此外南非政府的捐献是政

治上很敏感的问题，因为南非政府捐献的意图不明确。难民遣返方案也是有政治考虑的，即要考虑到在纳米比亚举行选举的问题。由于时间限制，他觉得有必要让纳米比亚流亡者乘坐公务舱。

23. 他认为未支配余额不应该归还会员国，而应该用于减少今后维持和平行动的摊款。此外，虽然帐户出现了节余，但拖欠支付摊款的会员国仍然需要履行义务。他也支持关于利用一部分未支配余额来补充遣返方案的经费的建议。

24. MICHALSKI 先生(美利坚合众国)说，他仍然无法理解紧急遣返纳米比亚难民和让他们享受较高一级的旅行标准之间的联系。

25. 美国不能为已经结束的行动捐款。根据他的估计，在这个未支配余额中，联合国欠美国至少200万美元。

26. CONNY 先生(爱尔兰)说，为维持和平行动筹措资金的关键问题是，每一个会员国，不管是富国还是穷国，都必须根据《宪章》第十七条第二款履行支付摊款的义务。

27. MICHALSKI 先生(美利坚合众国)对加纳代表关于难民遣返问题发言作了答复。他说，许多代表团因在这个技术性委员会作了政治性发言而受到批评。答复爱尔兰代表时，他不记得那个国家在1960年代初当某些国家没有支付摊款时提醒他们应该履行《宪章》的义务。

28. DANKWA 先生(加纳)说，他没有说纳米比亚难民的遣返问题不是一个技术性问题，而只是说不能将这个问题同政治现实相分离。

29. KINCHEN 先生(联合王国)问副财务主任，关于秘书长在不同帐户之间内部借款来弥补资金短缺一事，他是否能证实以前有这样的先例。迅速、全部地支付捐款的政府对未支配余额拥有一些权利，但考虑到需要和无法预见的义务，也许行预咨委会确定的关于这些资金的余额是正确的。

34. MILLS 女士(副财务主任)说，内部借款的先例的确是存在的，但其法律基础是值得疑问的。秘书长在关于财务紧急情况的报告中曾说明，他曾借用维持和平帐户的款额来支付正常预算的开支，但只是在很短的时期内这样做。

31. MERIFIELD 先生(加拿大)说,应该尽量努力找到解决办法,尽快处理过渡时期援助团的剩余资金,使联合国能利用这笔资金。设立过渡时期援助团的决议的原意无疑是从摊款中支付遣返难民所需的费用。加拿大代表团支持秘书长关于这个问题的建议以及关于由大会第四十六届会议讨论这个问题的建议。

32. MICHALSKI 先生(美利坚合众国)担心秘书长关于向难民专员办事处提供补助的决定会对自愿捐款产生消极影响。

议程项目156: 安全理事会第687(1990)号决议引起的活动所需经费的筹措(续)

(a) 联合国伊拉克与科威特观察团(续)(A/45/240/Add.1和A/45/1005)

33. 唐光庭先生(中国)说,中国代表团支持设立联合国伊拉克与科威特观察团(伊科观察团),并希望该观察团在恢复海湾地区和平与安全以及治愈战争创伤方面将发挥积极作用。过渡时期援助团行动的结果表明节省开支是可能的,中国代表团希望秘书长将充分考虑各种因素,以更准确的估计费用。

34. 中国代表团支持A/45/1005号文件第7至第19段所载的行预咨委会的建议。由于时间上的限制,费用估计仍有许多不确定的地方,进一步削减的余地还很大。中国代表团也支持下述建议:如果安全理事会决定将行动延续六个月,则应向大会第四十六届会议提交相应的概算。他要求澄清:后勤人员的生活补助是否除报销给其政府以外仍予以支付。

35. MICHALSKI 先生(美利坚合众国)说,美国代表团支持为伊科观察团的初步任务筹措经费 6090万美元的建议。根据提议,相当大的一部分节省是由于修订了秘书长初步概算的基础假设,尤其是实物自愿捐献和现有设备的利用。

36. 行预咨委会的报告说明,制定初步概算时曾假定4月初全面部署军事观察员、国际和当地应聘的工作人员,现已证明这一估计过于乐观。提出削减开支的建议时考虑到了推迟部署人员的情况。各东道国政府已经同意提供提供办公用房。我们还敦促秘书长就关于提供住房的问题进行交涉。

37. 美国代表团同意行预咨委会关于采取费用更低的巡逻方式以实行节约的看法。初步估计数没有包括两伊观察团完成任务后转交的车辆，因此，伊科观察团车辆的估计数可能过大。美国代表团总是要问的一个问题是，用于办公设备的预算额是否过高。美国代表团坚决支持咨询委员会在A/45/1005号文件第18段中关于这个问题的意见。

38. 关于秘书长的报告(A/45/240/Add.1)附件二提供的详细估计数，用于交通的预算额似乎过高。此外，应该不断密切审查文职人员人数，如有可能，在下一个任务期间予以削减。他要求得到有关资料，说明分配到联合国总部的员额数目和由伊科观察团资源供资的这种后援员额的数目。

39. RAZVIN 先生(苏维埃社会主义共和国联盟)说，虽然新的维持和平行动具有重大的政治意义，但其政治意义不应该影响其效率。第五委员会的任务是确保合理地筹措经费。概算中包括了许多可能证明是不必要的项目，苏联代表团对使用这种高水平的技术设备是否可取表示疑问。十分重要的是应该尽可能利用其他行动留下来的设施，如两伊观察团用过的运输和通讯设备，以及在比萨供应站储存的物资，以最大限度的减低费用。苏联代表团支持行预咨委会关于总预算额的建议，这个预算额不会影响行动的有效性，但确保行动的稳固的财政基础。

下午5时散会